

Obsah

Dalibor Dobiáš

Úvodem / 9

I. Kontury bohemistiky

Rajendra Chitnis

Svět bez cizích jazyků? Reportáž, psaná na oprátce / 15

Mateusz Chmurski

Decentralizace místo defenestrace aneb Bohemistika a středoevropská studia ve Francii (evoluce, tendence, koncepty) / 26

Mezi lingvistikou, filologií a studentským zájmem.

Rozhovor o bohemistice s Laurou A. Jandou, Elžbietou Kaczmarskou-Zglejszewskou, Stefanem Michaellem Newerklou a Masako U. Fidler
(*Dalibor Dobiáš*) / 39

Alessandro Catalano

Bohemistika na křižovatce: odráží italská situace širší status quo? / 52

Dobromir Grigorov

O spojených nádobách. Lingvistika a literární historie,
text a kontext na bohemistice Sofijské univerzity / 67

Kenichi Abe

Tokyo calling aneb Situace japonské bohemistiky / 78

Melissa Shih-hui Lin

Bohemistika na Tchaj-wanu a její role / 85

Okno českého jazyka a literatury do arabofonního světa.

Rozhovor s Bothaynou Abubakr, Khalidem El Biltagim a Eman Ismail
z Fakulty jazyků Univerzity Ain Shams v Káhiře (*Dalibor Dobiáš*) / 96

II. Sítě a média

Marek Nekula

Česká studia „na hranici“ a překračování hranic v bohemistice / 107

Richard Müller

Od ostrova k ostrovu (a zase zpátky). Literárněvědná bohemistika
ve světě oborových periodik / 117

Pavla Hartmanová

Digitální zdroje a jejich globální význam.

Práce Ústavu pro českou literaturu na tvorbě oborových databází / 160

Martin Prošek

Online zdroje Ústavu pro jazyk český ve službě domácím
i zahraničním bohemistům / 171

O výuce překladu dnes a sebevědomí budoucích překladatelů

a překladatelek. Rozhovor s Christofem Heinzem,

Michaelou Kuklovou, Jindřichem Libovickým a Tomášem Svobodou
(*Dalibor Dobiáš*) / 186

Dana Hůlková Nývtová

Mezi ideálním lektorem a ideálním systémem.

Potřeby a podpora lektorů a lektorek češtiny
na zahraničních lektorátech / 202

Dalibor Dobiáš — Kateřina Šichová — Pavlína Vondráčková

Reálie v učebnicích češtiny: pouhé zpestření,
nebo česká ministudia pro všechny? / 218

III. Souběžné trajektorie

Anna Gnot

Kolika jazyky mluví polonistika ve světě 21. století?
Případové sondy / 237

Peter Bugge

Dánská zkušenost s podporou výuky dánštiny v zahraničí / 251

IV. Zpoza bohemistických kateder

Peter Bugge

Jak po bohemistice? Cesty české literatury do Skandinávie / 265

Jaroslav Olša, Jr.

Kam bohemistova noha vstoupila jen zřídka.

Česká velvyslanectví a konzuláty a podpora české literatury
na „okrajích“ Evropy a mimo ni / 281

Charles Sabatos — Ali Karakaya

Překlady české literatury a stav bohemistiky v Turecku / 297

Markéta Pilátová

K čemu je Iberoameričanům český jazyk a kultura? / 311

Ukrajinská bohemistika, překlad z češtiny do ukrajinštiny
a Ukrajina. Rozhovor s Oksanou Palij, Tetanou Okopnou,
Marií Da Rold (Ponomarenko), Hannou Velychko a Irynou Zabiiakou
(*Dalibor Dobiáš*) / 327

Česká literatura ve vietnamštině — vietnamská literatura v češtině.
Rozhovor s Binh Slavickou, Renatou Greplovou a Petrem Komersem
(*Dalibor Dobiáš*) / 342

Přílohy

Přehled současných pracovišť zaměřených na český jazyk
a literaturu na vysokých školách mimo Českou republiku
(*uspořádal Dalibor Dobiáš*) / 363

Výběrová bibliografie k bohemistice ve světě po roce 1989
(*uspořádala Anna Gnot*) / 459

Jedenáct možností, jak do VIII. kongresu světové bohemistiky
podpořit bohemistiku ve světě, namísto shrnutí
(*Dalibor Dobiáš*) / 525

Eleven Ways to Support Czech Studies Worldwide
Ahead of the VIII Congress of World Czech Studies:
Instead of a Conclusion
(*Dalibor Dobiáš*) / 532

Autorky a autoři / 541

Jmenný rejstřík / 553